

## FIȘA DISCIPLINEI

<b>Denumirea universității:</b> Universitatea AȘM <b>Facultatea:</b> Științe Socioumanistice			<b>Denumirea cursului:</b> Analiza discursului englez (II) <b>Codul cursului în planul de studii:</b> S.04.O.027				
<b>Nivelul calificării ISCED:</b> 6 <b>Domeniul de formare profesională:</b> 222 Științe umanistice <b>Specialitatea :</b> 222.1.01 Limba și literatura română și limba engleză			<b>Catedra responsabilă de curs:</b> Limbi și literaturi <b>Titular/Responsabil de curs:</b> N. Vreme, lector universitar				
Total ore			Număr de ore pe tipuri de activități			Forma de evaluare	Număr de credite
Total	Contact direct	Studiu individual	Curs	Seminar	Laborator		
<b>150</b>	<b>90</b>	<b>60</b>		<b>3</b>		<b>E</b>	<b>5</b>
<p style="text-align: center;"><b>Descriere succintă a corelării cursului cu programul de studii</b></p> <p>În cadrul acestui curs vor fi consolidate și formate repere pentru analiza și sinteza conținutului textului la diferite nivele. Se va pune, de asemenea, accent pe procesul de dezvoltare a competențelor lingvistice în interpretarea textului, care, la rândul lor, îi vor înarma pe studenți cu modele eficiente de analiză și sinteză a textului literar. Activitățile de interpretare a textului, traducere literară și de formulare a exercițiilor la text au ca finalitate formarea criticilor literari, a traducătorilor și profesorilor.</p>							
<p style="text-align: center;"><b>Competențe dezvoltate în cadrul cursului:</b></p> <p>Competențe specifice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- identificarea temei și a modului de reflectare a acesteia în textele studiate sau în texte la prima vedere;</li> <li>- identificarea și analiza principalelor componente de structură, de compoziție și de limbaj specifice textului narativ;</li> <li>- compararea unor viziuni despre lume, despre condiția umană sau despre artă reflectate în texte literare și non-literare;</li> <li>- interpretarea textelor studiate sau la prima vedere prin prisma propriilor valori și a propriei experiențe de lectură;</li> <li>- relatarea unor fapte și argumente din diferite surse scrise sau orale, rezumându-le în mod coerent.</li> </ul> <p>Competențe generice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dezvoltarea abilităților comunicative;</li> <li>- consultarea manualelor, operelor de referință și a documentelor;</li> <li>- analizarea și sintetizarea informației din domeniul lingvistic în baza câtorva documente;</li> <li>- generalizarea cunoștințelor din domeniul lingvistic și literar;</li> <li>- identificarea bazelor teoretice ale științei literare;</li> <li>- utilizarea metodelor de bază de analiză literară;</li> <li>- comunicarea în scris și oral în domeniul profesional și cotidian în două limbi;</li> <li>- argumentarea pozițiilor adoptate în discursul profesional;</li> <li>- utilizarea terminologiei și lexicului adecvat în re- și producerea unui text</li> <li>- determinarea principiilor și nivelelor de interpretare a textului.</li> </ul>							
<p style="text-align: center;"><b>Finalități de studii realizate la finele cursului:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- să identifice elementele compoziționale (piramida lui Freitag) în baza textului integral sau al fragmentului textual propus;</li> </ul>							

- să identifice codul narativ al textului;
- să stabilească nivelul / registrul limbii (familiar, literar, standard);
- să stabilească proporția, amplasarea și rolul modurilor de narațiune;
- să stabilească structura logico-semantică a informației;
- să argumenteze codul narativ al textului (elegie, poem, nuvelă, roman);
- să aplice criteriile de structurare intratextuală (logico-gramaticală, semantico-stilistică);
- să demonstreze polifonia textului sub aspectul logico-gramatical (timpul, persoana deicticii etc.);
- să stabilească legitățile de coeziune și coerență a mesajului;
- să aplice diferite strategii de sinteză, condensare a informației pentru determinarea motivelor textului;
- să evalueze strategiile de analiză a secvențelor narative;
- să formuleze repere de analiză și sinteză ale conținutului textului la diferite nivele;
- să producă scheme, cartograme, grile ale evenimentelor narate și evoluția caracterelor personajelor ca sinteză a comprehensiunii textului;
- să formuleze valorile general umane (morale, estetice, sociale) din mesajul textului;
- să formuleze reflecții de valoare cu caracter estetic și educativ;
- să aplice regulile de structurare sintactică la producerea textelor personale.

#### **Condiții pre-rechizit:**

#### **Teme de bază:**

Interpretarea textului: preliminarii, scopuri și probleme. Autorul: biografia, activitatea literară, curentul literar căruia îi aparține. Nivelul pretextual: titlul, structura și tipurile de titlu, funcțiile titlului. Nivelul intratextual: stilurile funcționale, genul și codul narativ, tipul de narator, tipul de narațiune. Tema (temele), mesajul/idee (ideile) textului. Elementele compoziționale ale textului. Timpul și spațiul lingvistic și textual. Personajele: tipurile și modurile de prezentare.

#### **Strategii de predare-învățare:**

Învățare centrată pe student: seminare interactive, lucru individual, proiecte; consultații.

#### **Strategii de evaluare:**

Evaluare realizată prin diverse metode: oral și în scris, prezentări, rapoarte, comentarii literare, participarea la discuții, portofolii etc. Nota finală se constituie din următoarele componente: 40% din notă constituie rezultatul evaluării finale, 40 % din notă constituie evaluările curente petrecute pe parcursul semestrului, prin verificări succesive (cel puțin 2 evaluări); 20% din notă constituie rezultatul evaluării calității lucrului individual al studentului pe parcursul semestrului, inclusiv portofoliul, participare la discuții, prezentări, activitatea la seminare etc.

#### **Bibliografie**

1. Duda Gabriela *Analiza Textului Literar*. Humanitas Educațional, 2002.
2. Guțu Ion *Semnul estetic și dimensiunea nivelurilor sale de interpretare*. CE USM, Chișinău 2002.
3. Pînzaru Ioan. *Practici ale interpretării de text*. Collegium Polirom, Iași, 1999.
4. Plămădeală Ion *Opera ca text. O introducere în știința textului*. Prut Internațional, Chișinău, 2002.
5. Rogers W. E., *Textual Hermeneutics as an Ascetic Discipline*, USA., 1994.
6. Rogers W. E., *Interpreting Interpretation*, USA., 1994
7. Soars, Liz and John. *New Headway Intermediate*. OUP, 2008.

Data

Semnatura